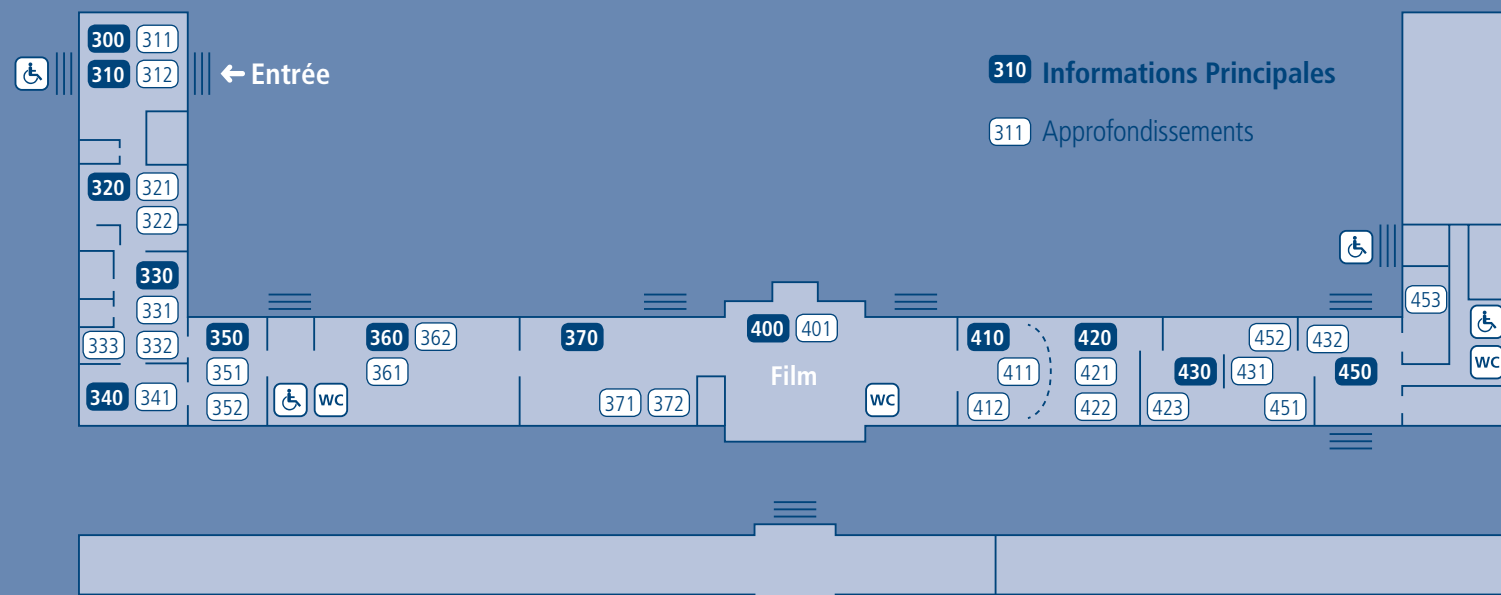


# Musée

Nous vous prions d'utiliser uniquement les chiffres indiqués sur ce plan. Les chiffres sur les panneaux dans le musée ne sont plus valables.



## 300 Introduction

### 310 Entrée

- 311 Le Chemin des Détenus: Max Mannheimer
- 312 Les Trois Périodes du Camp de Concentration de Dachau

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 654 Max Mannheimer

## 320 Histoire Préliminaire

- 321 La République de Weimar
- 322 Les Etapes vers la Privation des Droits

## 330 La Salle de Déshabillage («Schubraum»)

- 331 Sur les Traces de l'Incarcération
- 332 Photographies Privées et Propagandistes
- 333 Le Camp de Concentration de Dachau 1933 – 1938

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 655 Franz Brückl
- 656 Johann Heiß
- 657 Mario Candotto
- 658 Riccardo Goruppi
- 659 Vladimír Feierabend
- 660 Vladimír Feierabend

## 340 Les SS jusqu'en 1939

- 341 Le Chemin des Détenus: Martin Stiebel

## 350 Les Groupes de Détenus

- 351 La Catégorisation des Détenus
- 352 Photographies Privées et Biographies Brèves

## 360 La Salle des Douches

- 361 L'Aménagement de la Salle des Douches
- 362 Terreur et Résistance

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 661 Ferdinand Berger
- 662 Hugo Jakusch
- 663 Max Mannheimer
- 664 Oskar Winter
- 665 Mario Candotto
- 666 Riccardo Goruppi
- 667 Tibor Dósai
- 668 László Fencsik
- 669 Jiří Jemelka
- 670 František Kadlec
- 671 Jurij Piskunow

## 370 Le Règne de l'Extermination

- 371 Mourir et la Mort
- 372 Les Groupes de Détenus et Biographies Brèves

## 400 La Maquette du Camp

- 401 La Topographie du Camp

## 410 Travail forcé pour la Production d'Armement

- 411 Historique des Dernières Années
- 412 Les Nouveaux Groupes Sociaux Persécutés

## 420 Les Camps Annexes

- 421 Les Camps Annexes de Kaufering et de Mühldorf
- 422 Le Chemin des Détenus: Brüder Chanoch
- 423 Les Expérimentations Médicales

## 430 La Libération

- 431 Les Procès de l'Après-Guerre
- 432 Le Chemin des Détenus: Nico Rost

## 450 Le Mémorial de Dachau

- 451 Le Chemin vers le Mémorial
- 452 Le Camp de Réfugiés
- 453 La Salle Commémorative

## Biographies de Survivants:

- 500 Ferdinand Berger
- 501 Franz Brückl
- 502 Hans Gasparitsch
- 503 Johann Heiß
- 504 Hugo Jakusch
- 505 Xaver Klingseisen
- 506 Max Mannheimer
- 507 Josef Mörtl
- 508 Zeev Rogalin
- 509 Oskar Winter
- 510 Edith Reiss (Liberator)
- 511 George Tievsky (Liberator)
- 512 Harry Zaslow (Liberator)
- 513 Alexander Horvath
- 514 Mendel Kopel
- 515 André Delpech
- 516 Paul Kerstenne
- 517 Mario Candotto
- 518 Riccardo Goruppi
- 519 Tibor Dósai
- 520 László Fencsik
- 521 Iván Szenes
- 522 Pim (Willem) Reijntjes
- 523 Carel Steensma
- 524 Jan Michalski
- 525 Radovan Dražan
- 526 Vladimír Feierabend
- 527 Jiří Jemelka
- 528 František Kadlec
- 529 אילמלך גילי
- 530 בוריס גולדברג
- 531 דוד טוקר
- 532 Геннадий Александрович Храмов
- 533 Александр Иванович Кулинич
- 534 Юрий Трофимович Пискунов
- 535 Иван Матвеевич Перепелица

KZ-Gedenkstätte  
Dachau | STIFTUNG  
BAYERISCHE GEDENKSTÄTTEN

## Informations Générales

L'Audioguide propose des informations auditives à certaines stations de la visite du site et du musée du mémorial.

Des interviews avec des témoins de l'époque complètent l'Audioguide: en onze langues différentes, des survivants et des libérateurs du camps se souviennent de leurs expériences personnelles. De plus les biographies des témoins de l'époque sont à votre disposition.

## Mémorial de Dachau:

Horaires           Mardi à Dimanche 9 h – 17 h  
Téléphone        +49 (0) 8131 66 99 70

## Location Audioguides:

Horaires           Mardi à Dimanche 9 h – 17 h  
Location           € 3,50  
Tarif Réduit       € 2,50

Réduction valable pour groupes, élèves et étudiants

## Réservation d'Audioguides pour les Groupes de plus de 20 personnes:

E-mail             reservierung@audioguide-dachau.de  
Internet           www.audioguide-dachau.de

## Le Documentaire est projeté au Musée:

11.00 h und 15.00 h en Allemand  
11.30 h und 15.30 h en Anglais

Les horaires de présentations en d'autres langues sont indiqués à l'entrée du Musée et devant la salle de projection.

## KZ-Gedenkstätte Dachau

Alte Römerstraße 75  
D – 85221 Dachau  
www.kz-gedenkstaette-dachau.de

## linon medien

Hörführungen in Museen und Ausstellungen  
www.linon.de

linon medien

KZ-Gedenkstätte  
Dachau | STIFTUNG  
BAYERISCHE GEDENKSTÄTTEN

fr

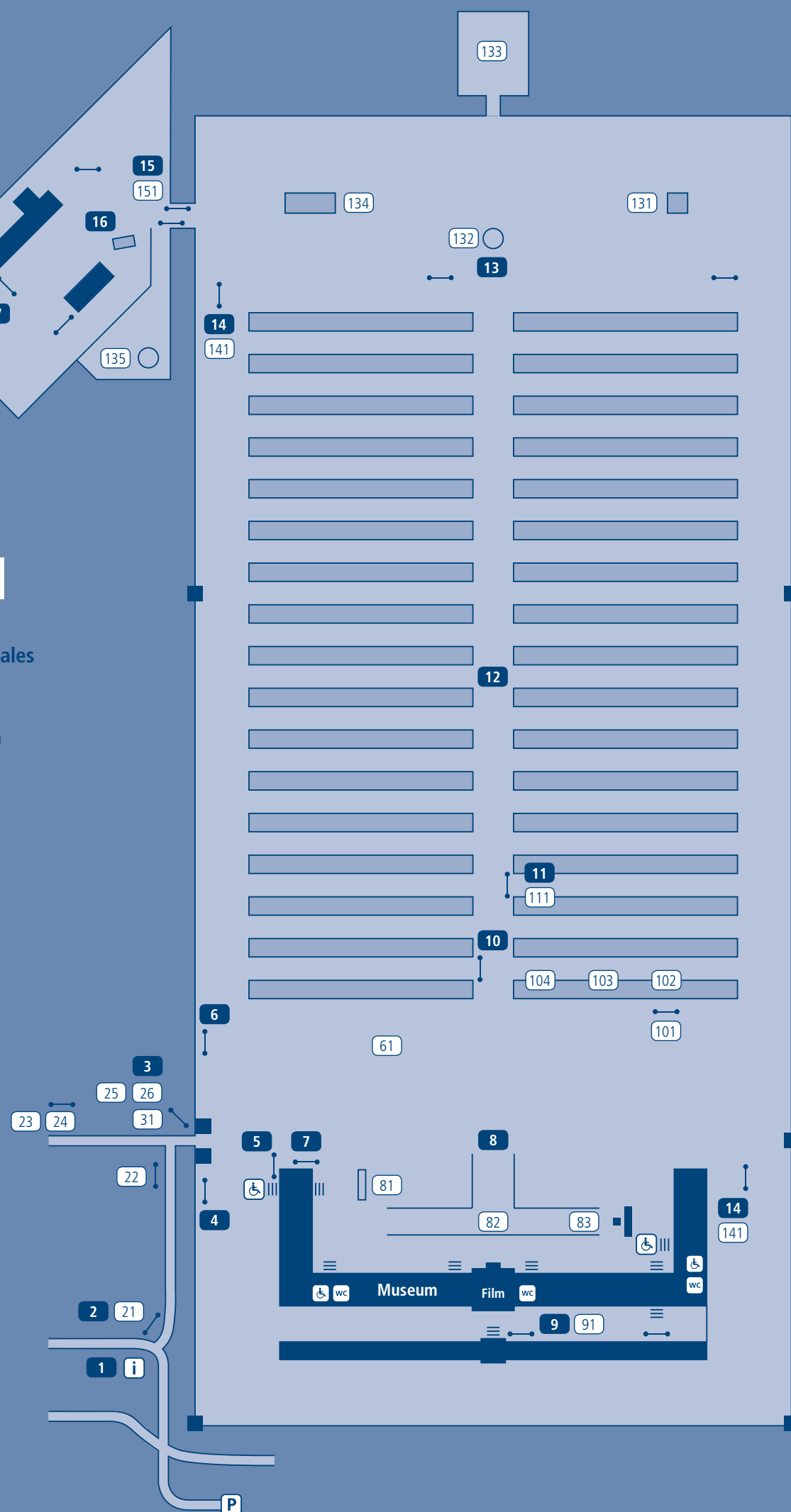


# Site du Mémorial

## 10 Informations Principales

102 Approfondissements

→ Panneaux d'Information



## 1 Introduction de l'Audioguide

## 2 Le Camp de Concentration

- 21 Evolution du Site
- 22 Accueil dans le Camp de Concentration
- 23 La Kommandantur
- 24 Histoire du Terrain de la Garnison SS
- 25 Mémorial du Camp de Concentration
- 26 Histoire du Camp de Concentration de Dachau

## 3 Le pont du «Jourhaus»

- 31 La Phase Finale et la Libération du Camp

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 551 @ F. Brückl / H. Jakusch
- 552 @ Edith Reiss (Liberator)
- 553 @ George Tievsky (Liberator)
- 554 @ Harry Zaslow (Liberator)
- 555 @ Alexander Horvath
- 556 @ André Delpech
- 557 @ Carel Steensma
- 558 @ Jan Michalski
- 559 @ Иван Матвеевич Перепелица

## 4 Le Bâtiment du «Jourhaus»

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 562 @ Ferdinand Berger
- 563 @ Oskar Winter
- 564 @ Mario Candotto
- 565 @ Riccardo Goruppi
- 566 @ Tibor Dósai
- 567 @ László Fencsik
- 568 @ Iván Szenes
- 569 @ Pim (Willem) Reijntjes
- 570 @ Jan Michalski
- 571 @ Jiří Jemelka
- 572 @ אלימלך גילי
- 573 @ דוד טוקר
- 574 @ Александр Иванович Кулинич

## 5 La place d'Appel

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 577 @ Xaver Klingseisen
- 578 @ Paul Kerstenne
- 579 @ Riccardo Goruppi
- 580 @ Carel Steensma
- 581 @ Jan Michalski
- 582 @ Александр Иванович Кулинич

## 6 Vue Aérienne: le 20. April 1945

- 61 Vue d'ensemble de la Place d'Appel

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 583 @ Paul Kerstenne
- 584 @ František Kadlec
- 585 @ Александр Иванович Кулинич

## 7 Le Bâtiment des Communs

## 8 Le Monument Commémoratif

- 81 Inscription sur la Face Ouest
- 82 Le Relief avec les Triangles
- 83 Plaque sur le Côté de la Sculpture

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 587 @ Max Mannheimer
- 588 @ André Delpech
- 589 @ Paul Kerstenne
- 590 @ Mario Candotto
- 591 @ Pim (Willem) Reijntjes
- 592 @ Jan Michalski
- 593 @ Vladimír Feierabend
- 594 @ Александр Иванович Кулинич

## 9 Le «Bunker»

- 91 Les diverses Fonctions du «Bunker»

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 596 @ Ferdinand Berger
- 597 @ Oskar Winter
- 598 @ Radovan Dražan
- 599 @ Юрий Трофимович Пискунов

## 10 Les Baraques

- 101 Evolution du Camp et des Baraques
- 102 Les Baraques 1933/34
- 103 Les Baraques 1937/38
- 104 Les Baraques 1944/45

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 600 @ Max Mannheimer
- 601 @ Paul Kerstenne
- 602 @ Mario Candotto
- 603 @ Riccardo Goruppi
- 604 @ László Fencsik
- 605 @ Pim (Willem) Reijntjes
- 606 @ Carel Steensma
- 607 @ Carel Steensma
- 608 @ Jan Michalski
- 609 @ Jan Michalski
- 610 @ F. Kadlec / V. Feierabend
- 611 @ Александр Иванович Кулинич
- 612 @ Иван Матвеевич Перепелица
- 613 @ Xaver Klingseisen
- 614 @ H. Gasparitsch / J. Mörtl
- 615 @ Jan Michalski
- 616 @ Jiří Jemelka
- 617 @ Max Mannheimer
- 618 @ Zeev Rogalin
- 619 @ Mario Candotto
- 620 @ Riccardo Goruppi
- 621 @ Riccardo Goruppi
- 622 @ Tibor Dósai
- 623 @ Carel Steensma
- 624 @ בוריס גולדברג
- 625 @ דוד טוקר
- 626 @ Геннадий Александрович Храмов

## 11 Les Baraques de Fonction

- 111 L'Infirmierie

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 628 @ Max Mannheimer
- 629 @ Vladimír Feierabend
- 630 @ Max Mannheimer
- 631 @ Alexander Horvath
- 632 @ Mendel Kopel
- 633 @ Tibor Dósai
- 634 @ Iván Szenes

- 635 @ Pim (Willem) Reijntjes
- 636 @ Carel Steensma
- 637 @ Jan Michalski
- 638 @ Vladimír Feierabend
- 639 @ Геннадий Александрович Храмов
- 640 @ Александр Иванович Кулинич

## 12 L'Allée Principale

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 641 @ Franz Bückl
- 642 @ Hans Gasparitsch
- 643 @ Oskar Winter
- 644 @ Oskar Winter
- 645 @ Oskar Winter

## 13 Les Edifices Religieux

- 131 Le Monument Commémoratif Juif
- 132 Chapelle Catholique Affres de la Mort de Christ («Todesangst Christi»)
- 133 Couvent des Carmes («Heiligblut»)
- 134 Eglise de la Réconciliation («Versöhnungskirche»)
- 135 Chapelle Commémorative Orthodoxe Russe

## 14 Les Installations de Sécurité

- 141 Que savait la Population de Dachau?

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 646 @ Paul Kerstenne
- 647 @ Paul Kerstenne
- 648 @ Александр Иванович Кулинич

## 15 Le Crématoire

- 151 La Mort dans le Camp de Concentration de Dachau

Mémoires de Survivants dans leur Langue d'Origine:

- 649 @ Max Mannheimer
- 650 @ George Tievsky (Liberator)
- 651 @ Harry Zaslow (Liberator)
- 652 @ Gennadij Chramow

## 16 Le Monument du «Détenu Inconnu»

## 17 La «Baraque X»